



## PRIX JAN MICHALSKI DE LITTÉRATURE

Première sélection du Jury – Edition 2011

**Liu Xiaobo**

### ***La Philosophie du porc et autres essais***

**«Parce que la haine peut ronger la sagesse et la conscience d'une personne, parce que la "mentalité d'ennemi" peut empoisonner l'esprit d'une nation... Je souhaite être capable de transcender mon expérience personnelle pour envisager le développement du pays et les changements de la société, pour faire face à l'hostilité du pouvoir avec bienveillance et répondre à la haine par l'amour<sup>1</sup>. »**

Le dissident chinois Liu Xiaobo, né en 1956 à Changchun, ancien professeur de littérature, est condamné aujourd'hui pour oser prôner une évolution pacifique de la Chine vers la démocratie. Interdit de publication dans son pays depuis Tian An Men en 1989, il subit camps de rééducation, résidences surveillées et séjours en prison. Prix Nobel de la Paix en 2010, l'intellectuel continue inlassablement son combat et résiste encore.

**« J'ai été privé de ma liberté en 19 minutes<sup>2</sup>. »**

À la question : « Quelle est la doctrine du pouvoir chinois ? », il répond : « **La philosophie du porc** », en purgeant depuis le 8 décembre 2009 sa dernière peine de 11 ans de prison. Dans ce recueil de vingt-six textes choisis et traduit par Jean-Philippe Béja, on perçoit avec vertige que la bataille de Liu Xiaobo est de comprendre et d'analyser de l'intérieur les failles, dérives et aberrations du parti politique despotique et arbitraire chinois.

Il décide à chaque moment de son existence de se replacer en danger extrême, dans l'œil du cyclone, refusant le confort d'une vie à l'étranger pour être un observateur et un témoin, à la fois précis et intègre. Son courage et sa force d'âme sont à couper le souffle quand on sait la terreur que l'on peut ressentir à vivre au quotidien dans un système totalitaire. **« Entreprendre l'auto-introspection, l'autocritique, la mise en cause de nous-mêmes. Si les auteurs d'aujourd'hui continuaient seulement sur cette voie<sup>3</sup>... »**

---

<sup>1</sup> Extrait du discours de Liu Xiaobo devant le tribunal de Pékin le 23 décembre 2009. Sorte d'apologie de la non violence qu'il n'a pas pu lire entièrement.

<sup>2</sup> Voir *La Philosophie du porc*, p. 45.

<sup>3</sup> Extrait de « Crise ! La littérature de la nouvelle époque... », *La Philosophie du porc*, p. 72.



Tout au long des articles qui sont reproduits dans cet ouvrage, on approche par petites touches la terrible et insoutenable réalité d'un régime chinois qui est prêt à tout pour préserver sa survie. Grâce aux témoignages de Liu Xiaobo, on ne pourra pas dire que l'on ne savait pas ou que l'on ne comprenait pas comment ce système arrivait à se maintenir<sup>4</sup>.

L'auteur froisse une démocratie de papier inscrite dans la constitution chinoise à titre ornamental et revendique la mise en œuvre d'une vraie démocratie réclamant : tolérance, harmonie, sens du respect et éthique humaniste. « **Trop rares sont ceux qui ont un idéal et un cerveau<sup>5</sup> !** », ne cesse de nous rappeler Liu Xiaobo. Son désir d'élever l'homme chinois pour qu'il retrouve une sagesse, qu'il revivifie sa santé intellectuelle pour éradiquer, si possible, le bonheur de ces porcs anesthésiés dans la porcherie, « **avec du pain (mais) sans liberté<sup>6</sup>** », est bouleversante.

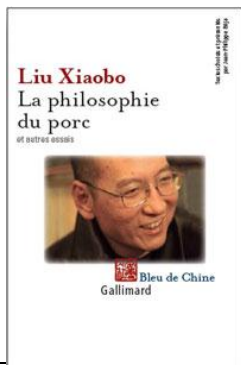
Je présente ici la démarche d'un résistant hors du commun. Un écrivain retrouvant peut-être cette noble attitude des lettrés chinois d'autrefois qui défendaient corps et âme des valeurs universelles. Je suis consciente que ces vingt-six articles d'un ancien professeur de littérature ne constituent pas un livre au sens classique du terme. La différence de nature des sujets traités, les dates d'écritures ou de publications, la longueur disparate des textes, forment pourtant un corpus unique et primordial, un début d'expression littéraire libre au sein d'un régime encore totalitaire.

En couronnant **La Philosophie du Porc**, il me semble que le prix Jan Michalski soutiendrait magnifiquement la conscience individuelle et solitaire ainsi que l'exigence morale remarquable de Liu Xiaobo pour son combat qui nous impose le respect. N'oublions pas qu'il est à ce jour emprisonné pour avoir commis le délit d'utiliser l'écriture comme mémoire de notre humanité commune.

« **Un individu sans mémoire est un légume, et ne pas avoir de mémoire est, pour une nation, une forme de suicide spirituel<sup>7</sup>.** »

Fabienne Verdier, membre du jury

14.05.2011



Liu Xiaobo  
*La philosophie du porc et autres essais*  
Gallimard - Bleu de Chine - 2011

<sup>4</sup> Voir « Le despotisme du PCC aux multiples visages » (13 mars 2006), *La Philosophie du porc*, p. 439.

<sup>5</sup> Extrait de « La scène littéraire chinoise manque de personnes à l'attitude défiante », *La Philosophie du porc*, p. 59.

<sup>6</sup> Voir *La Philosophie du porc*, p. 167.

<sup>7</sup> Extrait d'un discours de Liu Xiaobo en 2006.